LYCÉE HENRI-IV

23, rue Clovis - 75005 PARIS

Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée

Classe préparatoire lettres supérieures

LS A/L

2012-2013

Conseils généraux

Ce qui suit constitue un ensemble de suggestions. Il n'est bien sûr pas question de tout lire. A chacun de travailler selon ses goûts, en veillant à consolider ses connaissances et à réduire ses points faibles.

Se remettre au travail de manière plus intensive, au moins une ou deux semaines avant la rentrée.

Philosophie

Conseils généraux communs à toutes les classes de Lettres 1ère année (hypokhâgne).

Il est bon de mettre à profit ses vacances pour entreprendre quelques lectures étendues. Il faut en effet quitter la pratique des seuls « extraits » pour se confronter directement à certaines œuvres lues sinon en totalité, du moins dans des séquences suffisamment longues.

On pourra ainsi choisir parmi les œuvres suivantes (liste non exhaustive, ni exclusive) : Platon, *République*, Livres VI et VII ; *Gorgias*, *Ménon*, *Le Banquet*.
Aristote, *Les Politiques* (I et III) , *Éthique à Nicomaque*. Épicure, *Lettres*.
Sénèque, *De la brièveté de la vie* ; *De la vie heureuse* . Augustin, *Confessions*.
Machiavel, *Le Prince*
Montaigne, *Essais*, II, 12, « Apologie de Raimond Sebond », ou bien III, 9, « De la vanité », ou bien III, 13, « De l'expérience ».

Descartes, *Discours de la méthode* ; *Méditations métaphysiques*. Spinoza, *Traité de la réforme de l'entendement*.

Pascal, *Préface sur le Traité du vide* ; *De l'esprit géométrique et de l'art de persuader*
Leibniz, *Discours de métaphysique, Nouveaux essais...*, « Préface ». Hume, *Essais esthétiques* ; *Enquête sur l'entendement humain*.

Rousseau, *Du Contrat Social* ; *Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes*.
Kant, *Métaphysique des mœurs,I, Fondation* (autre titre du même ouvrage : *Fondements de la métaphysique des mœurs*) ; *Critique de la raison pure*, « Préfaces » (de la 1ère ET de la 2nde éditions).

Marx, *Manuscrits de 1844*
Nietzsche, G*énéalogie de la morale ; Par delà bien et mal* ; *Le Crépuscule des idoles*. Bergson, « Introduction à la métaphysique » in *La pensée et le mouvant*.

En début d'année, les professeurs préciseront les bibliographies particulières liées au programme de travail de chaque classe (cours, dissertations, interrogations orales).

Surtout : que chacun se sente libre d'aller « butiner » et « faire son miel » où bon lui semble !

Enfin, il est utile de conserver son manuel de Terminale, et d'en connaître aussi précisément que possible les sections et le contenu. Les « domaines » autour desquels s'articule le programme de philosophie seront cette année : Le Droit et La politique

LE DROIT

Il faut bien discerner le concept de droit d'autres notions qui en sont proches sans se confondre avec lui, telles que l'Etat ou la justice.

Textes de base

Platon-Les lois (livres I à V)

Aristote-Ethique à Nicomaque (livre V)

Hobbes-Léviathan (Parties 1-2-3); De cive (Garnier-Flammarion) 1e & 2e section
Montesquieu-De l'esprit des lois Rousseau-Du contrat social Kant-Doctrine du droit (Vrin)

Hegel-Principes de la philosophie du droit (Vrin)
Kelsen-Théorie pure du droit (Dalloz) ; Justice et droit naturel (PUF) Pour approfondir

Alain Renaut et Lukas Sosoe-Philosophie du droit (Vrin) Jean Bodin-Exposé du droit universel (PUF-Questions) Grotius-Le droit de la guerre et de la paix (PUF-Léviathan) Hobbes-Eléments du droit naturel et politique (L'Hermes)

Fichte-Fondement du droit naturel (PUF)
Michel Villey-Le droit et les droits de l'homme (PUF-Questions) ; Seize essais de philosophie du droit (Dalloz) Philippe Raynaud-Le juge et le philosophe (Armand Colin)

Rawls-Théorie de la justice (Empreintes/Seuil) Droit et sociologie
Max Weber-Sociologie du droit (PUF-Recherches politiques) Droit et Etat

R. Carré de Malberg-La loi, expression de la volonté générale (Economica) ch 1
Georg Jellinek-Théorie générale de l'Etat (Panthéon-Assas) 2005 (parties 1&2 de L'Etat moderne et son droit) Michel Troper-La théorie du droit, le droit, l'Etat (PUF-Léviathan)

Le droit pénal
Beccaria-Des délits et des peines (Garnier-Flammarion) Sujets possibles :

Le droit et l'Etat – La vie du droit – La création du droit – Le droit et les droits de l'homme – Qu'est-ce qu'un Etat de droit ? – Le droit injuste est-il du droit ? – Le droit et les droits – Fonder le droit – Le droit et la loi – L'Etat de droit – Le droit et la force – Le droit et le fait – L'idée de droit subjectif – La morale et le droit – Les droits de l'homme appartiennent-ils au droit ? – L'idée de droit naturel – Le fondement du droit pénal – « Nul n'est censé ignoré la loi » - Le droit et la guerre – Droit positif et droit naturel - Droit et politique – Le droit et les droits – Le juge et le droit – L'équité et le droit – Droit public et droit privé – Le fondement du droit international

LA POLITIQUE

Certaines références font double emploi avec le Droit, ainsi pour Hobbes. Textes de base

Platon-République ; Le politique
Aristote-Politiques

Locke-Second traité du gouvernement civil (Vrin)

Machiavel-Le Prince ; Discours sur la première décade de Tite Live

Spinoza-Traité politique

Benjamin Constant-Principes de politique (Hachette-Pluriel) Max Weber-Le savant et le politique (10-18)

Pour approfondir

Julien Freund-Qu'est-ce que la politique ?

Rawls-Libéralisme politique (PUF-Philosophie morale)

Gabriel Naudé-Science des princes, ou Considérations politiques sur les Coups d'État (Editions de Paris) Eric Weil-Philosophie politique (Vrin) Parties III et IV

Politique et violence

Carl Schmitt-La notion du politique - Théorie du partisan (Flammarion) Perspective historique

R. Aron-Démocratie et totalitarisme (Folio-Essais); Machiavel et les tyrannies modernes (Livre de poche) Castoriadis-Figures du pensable (Seuil-La couleur des idées) (Polis) ; Domaines de l'homme (Seuil) (Polis) Finley-L'invention de la politique (Flammarion) ; Démocratie antique et démocratie moderne (Payot)

Peut-on refuser la politique ? – « Tout est politique » - L'apolitisme - Exercer un pouvoir, est-ce un métier ? – L'existence de « sciences politiques » conduit-elle à penser que la politique est devenue scientifique ? – Art politique et science politique – La raison d'Etat – L'action politique s'exerce-t-elle sur les choses ou sur les esprits ? – Peut-on affirmer que la force de l'Etat fait la liberté des citoyens ? – Le machiavélisme – Qu'est-ce qu'un tyran ? – La communauté politique n'est-elle qu'une communauté d'intérêts ? –Qu'est-ce qu'une révolution ? – Morale et politique – Peut-on parler de vérité dans le domaine politique ? – « La guerre est la continuation de la politique par d'autres moyens » Commentez cette formule de Clausewitz – Le devoir du politique est-il de donner satisfaction à l'opinion publique ? – Comment définir la démagogie ? – « Vox populi, vox dei » - Le savoir est-il une forme de pouvoir ? - La compétence technique peut-elle fonder l'autorité politique ? - Que reproche-t-on aux hommes politiques ? – Le bonheur est-il affaire de politique ? – L'homme, animal politique ? – Sur quoi se fonde la légitimité du pouvoir politique ? – La violence légitime – Quelles sont les finalités de l'action politique ? - Quelle est la différence entre démocratie et république ? – La majorité exprime-t-elle toujours la volonté de la communauté ?

Français

Le plus utile est d'enrichir sa culture en lisant des oeuvres complètes (autres que celles déjà étudiées au lycée) ; par exemple en retenant, pour chaque siècle à partir du XVIème, **un texte de chaque grand genre** littéraire : récit, théâtre, poésie.

Pour les repères indispensables d'histoire littéraire (mais aussi pour y trouver des conseils de lecture), on pourra avoir recours aux manuels scolaires (par exemple le « Lagarde et Michard » des éditions Bordas, ou la série « littérature » chez Nathan), dont la lecture peut fournir d'utiles indications.

S'agissant des ouvrages de critique littéraire, on pourra consulter avec profit ces titres, qui offrent une bonne introduction aux problématiques littéraires :

Roland BARTHES : *Essais critiques*,

Gérard GENETTE, *Figures I et II*, éd. Du Seuil, coll. « Points ».

Julien GRACQ, *En lisant en écrivant*, éd. José Corti.

Jean-Pierre RICHARD, *Poésie et profondeur*, ou *Onze études sur la poésie moderne* (éd. Du seuil),

J.P SARTRE, *Qu'est-ce que la littérature ?* éd. Gallimard, coll. « Folio ».

Il n'est pas souhaitable de faire une lecture systématique de ces ouvrages ; on peut d'ailleurs attendre la rentrée pour en faire une lecture guidée par le professeur.

Langues Anciennes

1) LANGUES ET CULTURES DANS L'ANTIQUITE

Un enseignement obligatoire de « langues et cultures de l'Antiquité » a été introduit en lettres supérieures. Il est en

vigueur **depuis** la rentrée 2007.

Une heure hebdomadaire lui est consacrée sur un thème commun à l'hellénisme et à la latinité.
Une épreuve de langue ancienne de six heures, portant sur cette question, et comportant traduction et commentaire d'un texte (dont une partie **est** traduite) **est** proposée aux candidats **au concours de l'ENS Ulm**. Cependant ceux qui le souhaitent **peuvent** lui préférer les épreuves traditionnelles de version latine et/ou grecque.

Il est **indispensable** d'avoir lu en traduction les « grands textes » de l'Antiquité : l'*Iliade* et l'*Odyssée*, des tragédies grecques, des dialogues de Platon, quelques livres de l'*Enéide,* des *Métamorphoses* **et** de l'histoire de Tite-Live.Des lectures **complémentaires** peuvent **enrichir les connaissances** culturelles, linguistiques et historiques permettant la compréhension du **monde** antique. On s'attachera au contenu des mots. Ils sont porteurs de valeurs et de visions du monde à la fois proches et différentes des nôtres .
La collection « Realia » aux *Belles Lettres*, permet d'en rencontrer un **certain** nombre. Voir par exemple :
- J.-N. Robert, Les Plaisirs à Rome .

- J.-P. Néraudau, Etre enfant à Rome.

- D. Porte, Les donneurs de sacré : le prêtre à Rome.

Cette collection suggère, par ses illustrations, des liens avec d'autres formes artistiques ; elle appuie informations et interprétations sur le lexique (rassemblé de façon très précieuse à la fin des volumes) ; elle propose une perspective historique tout en essayant de définir une unité culturelle, même problématique.

On pourra consulter également avec profit, selon ses goûts, un ou plusieurs des ouvrages suivants :
- P. Vidal-Naquet et J.-P. Vernant, *La Grèce ancienne*.

- P. Vidal-Naquet et J.-P. Vernant*, Mythe et tragédie en Grèce ancienne.*

- P. Vidal-Naquet, *La Démocratie grecque vue d'ailleurs.*

- J.-P. Vernant, *L'Univers les dieux, les hommes.*

- R. Bloch, *Les Origines de Rome.*

- P. Grimal, *La Civilisation romaine.*

- P. Brûlé, *Les Grecs et leur monde.*

- P. Lévêque, *L'Aventure grecque.*

2) POUR PRÉPARER L'ÉPREUVE DE TRADUCTION

Les connaissances attendues en langue seront d'autant plus facilement acquises que les fondements de l'analyse logique et grammaticale seront mieux connus en français. Il est donc essentiel, pour les débutants comme pour les étudiants confirmés, de s'assurer qu'ils maîtrisent parfaitement les structures de leur langue maternelle. Ils n'hésiteront pas à se reporter à des manuels de grammaire du secondaire.
Les débutants en latin pourront se procurer :
G. Cauquil et J.-Y. Guillaumin *Vocabulaire essentiel de Latin,*

les débutants en grec s'essayer à la lecture et à l'écriture des caractères grecs à partir des premières pages de la grammaire grecque d'Allard et Feuillâtre (Hachette) **ou de Ragon et Dain (De Gigord)**.

Pour ceux qui ont déjà étudié le latin ou le grec, il est conseillé de reprendre les livres scolaires sur lesquels ils ont travaillé (grammaires, livres d'exercices, textes suivis). Pour approfondir la connaissance du lexique, se procurer :
- J. Martin, *Les Mots latins.*
- J. Martin, *Les Mots grecs.*

L'exercice le plus profitable est le « petit latin » ou le « petit grec » : il consiste à s'entraîner à lire, en traduisant

mentalement, sans écrire, quelques phrases par jour. On pourra commencer en latin par César (la *Guerre des Gaules*) ou Cicéron (les *Catilinaires*, **le *De amicitia***) ; en grec par la lecture d'un dialogue de Platon ou par des extraits **de Xénophon. La collection « classiques en poche » des Belles Lettres permet d'acquérir des éditions bilingues à un prix (relativement) modéré.**

Grec ancien Grands débutants - *M. Ph. Guisard*

Conseil de lecture estivale :

- Claude Mossé, *Histoire d'une démocratie : Athènes*, coll. Points Seuil Histoire

Ouvrage de travail pour l'année à venir :

- A. Lebeau & J. Métayer, *Cours de grec ancien à l'usage des grands commençants*, Sedes

Géographie

Conseils de lecture Lettres Supérieures

Géographie

L'enseignement de la géographie en Lettres Supérieures s'inscrit dans une perspective épistémologique. Aussi, la période des vacances peut-elle être mise à profit pour apprécier le regard géographique de quelques grands écrivains, connaître l'évolution de la discipline, approfondir la connaissance du vocabulaire géographique et aborder de façon vivante quelques grandes problématiques de la géographie.

Quelques lectures conseillées:

1° Pour apprécier le regard géographique de deux grands écrivains :

- Julien Gracq, *Carnets du grand chemin*, Editions José Corti, 1992.
- Georges Perec, *Espèces d'espaces*, Editions Galilée, 1974.

2° Pour découvrir la géographie et aborder les grandes problématiques :

- Sylvain Allemand, René-Eric Dagorn et Olivier Vilaca, *La géographie contemporaine*, Editions Le cavalier bleu, collection Idées Reçues 2005.
- Armand Frémont, *Aimez-vous la géographie ?* Editions Flammarion, 2005.
- Annette Ciattoni (dir.), *La géographie : pourquoi ? Comment ? Objet et démarches de la géographie d'aujourd'hui,* Paris, Hatier, coll. Initial, 2005

3° Pour connaître l'évolution de la géographie et de la cartographie :

- Jacques Scheibling, *Qu'est-ce que la géographie ?* Paris, Hachette, 2011.
- Sylvain Allemand (dir.), *Comment je suis devenu géographe*, Le Cavalier Bleu, 2007.
- Christian Grataloup, *Représenter le monde*, La Documentation Photographique, n°8084, La documentation française, 2011.
- Roger Brunet, *La carte mode d'emploi*, Paris, Fayard, 1987.

4° Pour connaître et approfondir le vocabulaire de la géographie :

- Roger Brunet, Robert Ferras, Hervé Théry, *Les mots de la géographie, dictionnaire critique,* Reclus / La Documentation Française, 2009.
- Jean-Paul Charvet (dir.), *Dictionnaire de géographie humaine*, Éditions Liris, 2000.
- Jérôme Dunlop, *Les 100 mots de la géographie*, Paris, PUF, coll. Que-sais-je ?, 2009.

5° Pour connaître la mondialisation

- Olivier Dollfus, *La mondialisation*, Presses de Sciences Po, 2001.
- Christian Grataloup, *Géohistoire de la mondialisation. Le temps long du monde*, Paris, A. Colin, coll. U, 2007.

6° Pour approfondir la découverte de la géographie et élargir sa culture.

- Annette Ciattoni et Yvette Veyret (sous la dir. de), *Les fondamentaux de la géographie*, Editions Armand Colin,

collection Campus, 2003.
- Roger Brunet, *Le déchiffrement du monde*. Théorie et pratique de la géographie, Editions Belin, collection Mappemonde, 2001.
- Jean-Robert Pitte, *Histoire du paysage français*, Tallandier, 2003.
  - Philippe et Geneviève Pinchemel, *La face de la Terre*, Paris, A. Colin, coll. U, 1988

Langues vivantes

Allemand LVA

L'essentiel du travail portera en classe d'hypokhâgne sur les axes suivants:
a) consolider et approfondir les acquis grammaticaux et lexicaux du secondaire.

- Grammaire: il est très important de revoir d'ici la rentrée les points essentiels de la grammaire allemande – déclinaison du substantif et de l'adjectif, conjugaison (liste des verbes forts, formation du passif, les différents temps), syntaxe (place des éléments verbaux dans la phrase), construction des verbes usuels.

- Lexique: Nous nous servirons de l'ouvrage suivant à acheter impérativement:
Vocabulaire Allemand. Bruno Cazauran. Bordas.

b) acquérir les méthodes d'analyse d'un texte littéraire et de traduction en préparation de la nouvelle épreuve commune des concours ENS (commentaire + traduction).

Nous utiliserons: *Deutsche Gedichte. Eine Anthologie*. Reclam. .-ISBN: 978-3-15-008012-2

Deux textes seront étudiés in extenso. Il faut les lire d'ici la rentrée.

- Lessing *Emilia Galotti*. Reclam. ISBN: 978-3-15-000045-8- Thomas Mann. *Tonio Kröger*.Dans: Thomas Mann. *Tonio Kröger/Mario und der Zauberer*. Fischer Verlag. ISBN: 978-3-596-21381-8

c) entraînement à l'expression orale. Nous ne saurions suffisamment conseiller aux futurs hypokhâgneux de rester en contact avec la langue allemande durant les vacances, et pourquoi pas d'effectuer un séjour en Allemagne ou en Autriche. La presse allemande est par ailleurs gratuitement accessible en version numérique et sa lecture régulière est un excellent exercice.

Dictionnaire: Acheter impérativement le dictionnaire ci-dessous mentionné, qui est le seul dictionnaire autorisé pour l'épreuve de langue des ENS.
- ***DUDEN,*** *Deutsches Universalwörterbuch*, en un volume. ISBN : 978-3-411-05506-7.

Allemand LVB

Pour les recommandations générales, reportez-vous aux conseils donnés pour l'Allemand LVA. Si vous n'avez pas la possibilité de séjourner dans un pays germanophone, essayez néanmoins de réactiver vos connaissances de la langue allemande (voir des films en v.o., lire des œuvres littéraires en édition bilingue, participer aux activités culturelles organisées par l'Institut Goethe etc.).

Programme de lecture: Nous analyserons tout au long de l'année scolaire des textes de différentes époques appartenant aux trois genres littéraires.

En outre, les deux œuvres suivantes seront étudiées en entier. Il est donc obligatoire de les acheter et de **les lire avant le début de l'année scolaire**:

Une nouvelle :

Heinrich Böll, *Das Vermächtnis,* dtv-Taschenbücher, **Band 13017**

Une œuvre dramatique :

Georg Büchner, *Dantons Tod,* Reclam Universalbibliothek **Band 6060**

et aussi Reclam Universalbibliothek Erläuterungen und Dokumente, Georg Büchner, Dantons Tod **Band 8104** ainsi que la traduction récente de

Jean-Louis Besson et Jean Jourdheuil, La Mort de Danton de Georg Büchner, Textes et Sources, Editions Theatrales

Grammaire et lexique : Profitez de vos vacances pour parfaire vos connaissances lexicales et grammaticales en utilisant les ouvrages suivants dont vous vous servirez également au cours de l'année. Il faut donc **acheter**:

G.Cauquil, F.Schanen, *La grammaire allemande*, Hatier, collection Bescherelle, 2000

R.-F. Niemann, *Les mots allemands*, **Lycée et premier cycle**, Coll. Les Mots, **ISBN :** 978-2-01-135135-7 **Faites attention ! Achetez bien la version pour lycée et premier cycle!!!**

Allemand LVB

Pour les recommandations générales, reportez-vous aux conseils donnés pour l'Allemand LVA. Si vous n'avez pas la possibilité de séjourner dans un pays germanophone, essayez néanmoins de réactiver vos connaissances de la langue allemande (voir des films en v.o., lire des œuvres littéraires en édition bilingue, participer aux activités culturelles organisées par l'Institut Goethe etc.).

Programme de lecture: Nous analyserons tout au long de l'année scolaire des textes de différentes époques appartenant aux trois genres littéraires.

En outre, les deux œuvres suivantes seront étudiées en entier. Il est donc obligatoire de les acheter et de **les lire avant le début de l'année scolaire**:

Une nouvelle :

Thomas Mann, *La mort à Venise – Der Tod in Venedig,* LGF - Livre de Poche, Collection bilingue **ISBN : 2253049360**

Une œuvre dramatique:

Friedrich Dürrenmatt, *Der Besuch der alten Dame*, Tragische Komödie, Diogenes Taschenbuch **23045**

Grammaire et lexique : Profitez de vos vacances pour parfaire vos connaissances lexicales et grammaticales en utilisant les ouvrages suivants qui vous serviront également au cours de l'année:

G.Cauquil, F.Schanen, *La grammaire allemande*, Hatier, collection Bescherelle, 2000

R.-F. Niemann**, *Les mots allemands*, LYCEES 1er CYCLE, HACHETTE Education,** ISBN : 2.01.135135.9

B.Cazauran

1) Hypokhâgne:

Allemand LVA

L'essentiel du travail portera essentiellement en classe d'hypokhâgne sur les axes suivants:

a) consolider et approfondir les acquis grammaticaux et lexicaux du secondaire.

- grammaire: il est très important de revoir d'ici la rentrée les points essentiels de la grammaire allemande - déclinaison

du substantif et de l'adjectif, conjugaison (liste des verbes forts à savoir par coeur, formation du passif, les différents temps), syntaxe (place des éléments verbaux dans la phrase), construction des verbes usuels.

- Lexique: nous nous servirons de l'ouvrage suivant à acheter impérativement:

Vocabulaire Allemand. Bruno Cazauran. Bordas.

b) acquérir les méthodes d'analyse d'un texte littéraire et de traduction en préparation de l'épreuve commune des concours ENS (commentaire + traduction).

Nous utiliserons: Deutsche Gedichte. Eine Anthologie. Reclam. ISBN: 978-3-15-008012 - 2

Deux textes seront étudiés in extenso. Il faut les acheter et les lire d'ici la rentrée:

- Goethe. Die Leiden des jungen Werther. Reclam. ISBN 978-3-15-000067-0

UB 67

- Arthur Schnitzler. Liebelei. Schauspiel in drei Akten. ISBN 978-3-15-018157-7

c) entraînement à l'expression orale:

Nous ne saurions suffisamment conseiller aux futurs hypokhâgneux de rester en contact avec la langue allemande durant les vacances et pourquoi pas d'effectuer un séjour en Allemagne ou en Autriche. La presse allemande est par ailleurs gratuitement accessible en version numérique et sa lecture régulière est un excellent exercice.

Dictionnaire: acheter impérativement le dictionnaire unilingue ci-dessous mentionné, qui est le seul dictionnaire autorisé pour l'épreuve de langue des ENS.

DUDEN. Deutsches Universalwörterbuch.ISBN : 978-3-411-05506-7.

Espagnol

Il ne semble pas opportun, avant une année ardue, de passer un été exclusivement consacré au travail !! Le premier conseil que nous pouvons donner aux futurs étudiants d'hypokhâgne est d'arriver suffisamment reposés pour pouvoir affronter sans encombres les exigences de cette classe.

Lors de la rentrée, une bibliographie sera fournie et commentée, où figureront des usuels et ouvrages à connaître et à pratiquer dans le cadre d'études hispaniques. Les étudiants y trouveront des titres essentiels concernant la langue, l'histoire et la littérature.

On peut d'ores et déjà se procurer un bon dictionnaire bilingue, par exemple le Grand Dictionnaire Larousse.

Quelques points nous semblent fondamentaux :

1)**les bases linguistiques** doivent absolument être maîtrisées. Nous entendons par bases linguistiques le contenu complet de l'appendice grammatical d'un manuel de Classe Terminale. De petits opuscules complets et peu onéreux sont aisément repérables, par exemple au éditions Ellipses. On peut compléter ces révisions par des exercices corrigés : citons par exemple, aux éditions Ellipses ; le *Précis de Grammaire espagnole*, de récente parution.

2) Il est indispensable de connaître et de maîtriser quelques données fondamentales **d'histoire et de civilisation :** citons la toujours fondamentale *Histoire de l'Espagne*, de Pierre Vilar aux éditions Que sais-je ?, *Civilisation espagnole*, de Martine Jullian aux éditions Hachette Supérieur, ainsi que *Civilisation espagnole et hispano-américaine* de Monica Dorange, aux éditions Hachette Supérieur.

3)**Les textes** seront bien sûr le support du travail pendant l'année. Toute lecture est donc profitable. On choisira, pour les œuvres littéraires, des œuvres point trop longues afin de favoriser la diversité des thèmes, des genres, et des époques. Nombreuses sont les collections offrant des textes abondamment annotés pour faciliter la lecture, voire une présentation bilingue : Lire en espagnol, Folio bilingue, Livre de Poche Bilingue, Collections Références chez Ellipses, Aubier-Flammarion bilingue etc.

4)**Le lexique** est bien sûr à revoir et à enrichir : les manuel ne manquent pas qui permettent de mener à bien ce travail.

5)Il est tout aussi utile et souhaitable de **lire la presse** pour un profit linguistique, et pour améliorer les connaissances géo-politiques et culturelles au sens le plus vaste du terme. De grands quotidiens espagnols sont accessibles en version papier (El País, El Mundo) Internet permet de diversifier grandement l'offre avec les quotidiens espagnols mais aussi latino-américains (La Jornada, Mexique, El Mercurio, Chili, El Clarín, La Nación, Argentine, entre autres.

6)Un langue se parle, se lit, elle s'écoute aussi. **Un séjour en terre hispanique** est bien sûr l'idéal, mais **les films en V.O**. et **l'écoute de la radio** sont extrêmement profitables. Pour la radio, le site web www.comfm.com offre le panorama le plus vaste qui soit.

Arabe LV1

Langue et culture : Lecture régulière de la presse arabe et française (revues et grands quotidiens). Lecture des œuvres majeures de la littérature contemporaine.

Entraînement à la traduction : Lecture comparée attentive d'œuvres en arabe et de leur traduction en français. (Rappelons qu'une bonne connaissance de chacune des deux langues est une condition nécessaire mais non suffisante pour maîtriser la technique de la traduction).

Langue :

1°) Travail d'acquisition du lexique (fiches lexicales) en particulier des terminologies spécifiques les plus récentes. Consulter *Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)* et *Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses)*.

2°) Connaissance de la grammaire (morphologie et syntaxe : consulter des grammaires scolaires telles que '*an-nahû-l-wâdih* ou
mabâdî–l–'arabiyya de 'al-*Shartûnî).*

3°) Dictionnaires : bilingue : *as-Sabîl* (Larousse), unilingues : *al-Munjid, al-Wasît, al-Muhît.*

Il est recommandé pour les élèves de première et deuxième années LV1 de suivre régulièrement les bulletins d'information des chaînes satellitaires *al-Jazeera* et *al-Arabiyya* et de lire au moins un quotidien de qualité (éditoriaux, pages culturelles et économiques, politique internationale) en étant attentifs aux expressions utilisées, au lexique et à la phraséologie, afin d'améliorer l'expression écrite et orale.

4°) Consulter régulièrement les sites suivants :
www.ac-versailles.fr, www.imarabe.org, www.qantaramag.com, www.asharqalawsat.com, www.daralhayat.com.

Arabe LV2

Les élèves de LV2 sont invités à vérifier leur niveau de langue à partir des épreuves du baccalauréat publiées sur le site Internet de l'Académie de Versailles.
Il est vivement conseillé de revoir les connaissances de base en utilisant les ouvrages et manuels suivants :

• *La grammaire active de l'arabe (Livre de Poche)*

• *Al-nahw-l-wâdih*

• *Méthode d'arabe moderne de Langues'O (L'Asiathèque)*

• *Dictionnaire bilingue as-sabîl (Larousse)*

Pour travailler plus particulièrement le lexique :

• *Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)*

• *Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses)*

Les élèves de LV1 comme de LV2 devront veiller à améliorer et à étendre leur culture générale concernant la connaissance du monde arabe et à consulter régulièrement les médias (presse arabe internationale, radios, télévisions par satellites) et les sites Internet indiqués ci-dessus.

Italien

A la rentrée, les élèves devront aborder différents exercices fondamentaux, en particulier la version et l'explication de textes. Pour s'y préparer, il est indispensable d'acquérir

- Un bon dictionnaire bilingue (Robert et Signorelli ou Boch).

(L'achat d'un dictionnaire unilingue se fera ultérieurement et il existe des exemplaires disponibles au CDI)

Le plus important est de lire des des oeuvres complètes :nouvelles et courts romans choisis parmi les publications de Buzzati, Calvino, Sciascia, Pavese et également parmi les publications d'auteurs plus récents tels que Tabucchi ,Erri De Luca… Il existe une collection d'œuvres bilingues qui peuvent être intéressantes si vous éprouvez encore quelques difficultés de compréhension : (chez Folio on peut trouver par exemple des nouvelles de Pirandello ou encore *La spiaggia* de Pavese…). Il faut impérativement que ces lectures soient source de plaisir ! Donc sélectionnez –les en fonction de vos affinités et de votre niveau.

Vous pouvez aussi vous familiariser avec la langue de la presse, en allant par exemple sur le site de *La Repubblica* où vous pouvez consulter des articles ou visionner des reportages.

Les vacances doivent être l'occasion d'enrichir ses connaissances de la culture italienne en visitant les collections italiennes des musées français, en visionnant des films en v.o. et, pour ceux qui auront la chance de faire un séjour en Italie, en visitant les musées, en allant au concert ou à l'opéra, et en exploitant toutes les occasions de communication.

Chinois

DUTRAIT N. « Petit précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine : 1976-2001 », Arles, P.Picquier, 2002

LÉVY A. « Dictionnaire de littérature chinoise », Paris, PUF, Quadrige, 2000

BADY P. « La littérature chinoise moderne », Paris, PUF, Que sais-je, 1993

BELLASSEN J. « Annales de chinois : du Bac aux concours, sujets et corrigés » Paris, éd. du Temps, 2006

AUGER A. « Le Mot et l'idée : Révision vivante du vocabulaire CHINOIS », Paris, Ophrys, 2008

《现代汉语词典》Dictionnaire unilingue de chinois, édition pékinoise la plus récente.

Lire la Presse chinoise (notamment pour ceux qui préparent les oraux des E.N.S.-Ulm et L.S.H.), soit sous sa forme papier dont les 人民日报、光明日报、欧洲时报、欧洲日报, soit disponible sur Internet (sur les sites des quotidiens précités ou encore sur : chinainfo.gov.cn ; cci.gov.cn etc).

Enfin, lire également les œuvres aux programmes publiés sur le site de chacune des écoles. Ex. pour 2008 FANG Fang 方方 « 祖父在父亲心中 », 江苏出版社，2003 et CHI Li 池莉《池莉近作精选》, 长江出版社，2003 (Ulm) ; LU Wenfu 陆文夫« 美食家 », 北京人民文学，2006 ou « Vie et passion d'un gastronome chinois », traduit par A. Curien et F. Chen, P.Picquier, 1988 et SHEN Congwen 沈从文 « 边城 », traduction française d'I. Rabut « Le Passeur de Chadong », Paris, A. Michel, 2000 (E.N.S.-L.S.H.)